

Obec Závod

a

advokátska kancelária

Malata, Pružinský, Hegedůš & Partners s.r.o.

Zmluva o poskytovaní právnych služieb

Táto **Zmluva o poskytovaní právnych služieb** (ďalej ako „**Zmluva**“) je uzavretá v súlade § 269 ods. 2 a v súlade s § 566 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej ako „**Obchodný zákonník**“) vo väzbe na zákon č. 586/2003 Z. z. o advokácii v znení neskorších právnych predpisov (ďalej ako „**Zákon o advokácii**“)

MEDZI:

(1) **Obec Závod**, Sokolská 243, 908 72 Závod, IČO: 00 310 158, v mene ktorej koná Ing. Peter Vrablec – starosta (ďalej ako „**Mandant**“)

a

(2) **Malata, Pružinský, Hegedúš & Partners s.r.o.**, so sídlom: Prievozská 4/B, 821 09 Bratislava, IČO: 47 239 921, spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 82481/B, v mene ktorej koná JUDr. Milan Malata – konateľ ako advokát s č. licencie SAK 3864 (ďalej ako „**Mandatár**“).

(Mandant a Mandatár sú ďalej spoločne uvádzaní ako „**Strany**“ a každý samostatne ako „**Strana**“)

1. PREDMET ZMLUVY

1.1 Táto Zmluva stanovuje podmienky, na základe ktorých bude Mandatár poskytovať právne služby pre Mandanta (ďalej ako „**Právne služby**“).

1.2 Právnymi službami sa pre potreby tejto Zmluvy rozumie:

- zastupovanie Mandanta v súdnom konaní vedenom Okresným súdom Malacky, sp.zn. 10C/106/2017, v právnej veci žalobcu BCI, a.s. proti žalovanému Obec Závod, o zaplatenie 2.182.562,12 EUR s príslušenstvom.

1.3 Mandatár sa zaväzuje poskytovať Právne služby s odbornou starostlivosťou, podľa časových potrieb Mandanta a na profesionálnej úrovni. Mandatár sa ďalej zaväzuje chrániť a presadzovať záujmy Mandanta a riadiť sa jeho pokynmi a oznamovať Mandantovi všetky informácie súvisiace s poskytovaním Právnych služieb podľa tejto Zmluvy, ako aj ďalšie informácie, ktoré môžu mať vplyv na jeho rozhodnutie.

1.4 Mandatár vyhotoví všetky dokumenty súvisiace s Právnymi službami podľa požiadaviek Mandanta a v súlade s jeho záujmami.

1.5 Mandatár je oprávnený Mandantovi poskytovať Právne služby prostredníctvom osôb, ktoré sú advokátmi alebo zamestnancami advokátskej kancelárie Mandatára; Mandatár plne zodpovedá za činnosť osôb, prostredníctvom ktorých poskytuje Právne služby.

1.6 Mandant je oprávnený akýkoľvek dokument alebo právnu informáciu od Mandatára rozmnožovať, kopírovať, prekladať, začleniť do iného dokumentu akýmkoľvek iným spôsobom výlučne na účely poskytovania Právnych služieb Mandantovi podľa tejto zmluvy, pokiaľ nebude výslovne písomne dohodnuté inak.

1.7 Mandant poskytne Mandatárovi informácie jemu dostupné a potrebné k poskytnutiu Právnych služieb. Mandatár je povinný vyžiadať si predloženie ďalších informácií, pokiaľ by poskytnuté údaje nestačili k poskytnutiu Právnych služieb na zodpovedajúcej úrovni alebo aspoň písomne upozorniť Mandanta na túto skutočnosť.

- 1.8 Mandatár je povinný vyžiadať si od Mandanta príslušné plnomocenstvo umožňujúce riadne plnenie predmetu Zmluvy.
- 1.9 Mandatár je povinný po dobu účinnosti Zmluvy byť riadne poistený pre prípad zodpovednosti za škodu spôsobenú porušením povinností pri poskytovaní Právnych služieb.

2. ODMENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 2.1 Na základe vyhlášky Ministerstva spravodlivosti č. 655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v znení neskorších predpisov (ďalej len „Vyhláška“), sa Strany dohodli na hodinovej odmene vo výške 80,- EUR za 1 hodinu poskytnutých právnych služieb bez DPH (ďalej len „**Odmena**“). Odmena bude zvýšená o trovy právneho zastúpenia uplatňované na základe Vyhlášky MS SR č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v znení neskorších predpisov, ak budú tieto trovy priznané súdom a uhradené povinnou stranou.
- 2.2 Popri nároku na odmenu prináleží Mandatárovi náhrada za hotové výdavky. Mandatár nemá nárok na náhradu cestovných výdavkov za cesty vykonané v rámci mesta Bratislavy a náhradu za stratu času s takou cestou spojenou.
- 2.3 Dohodnutá odmena bude hradená Mandantom na účet Mandatára na základe daňového dokladu (faktúry) so splatnosťou 15 dní odo dňa jeho vystavenia, ktorý bude zaslaný k rukám príslušnej kontaktnej osoby Mandanta, pokiaľ sa Strany nedohodnú inak.
- 2.4 Jednotlivé faktúry budú Mandantovi zasielané priebežne za každý mesiac, v ktorom boli poskytnuté Právne služby podľa tejto Zmluvy, ak sa Strany nedohodnú inak.
- 2.5 Každá faktúra alebo jej príloha bude obsahovať presný rozpis a štruktúru vykonanej práce s uvedením konkrétneho dňa poskytnutia Právnej služby, osobu poskytujúcu Právnu službu, dobu trvania konkrétnej Právnej služby, stručný popis obsahu poskytnutej Právnej služby, čiastku za každú jednotlivú položku Právnej služby, celkovú sumu za poskytnuté Právne služby a náhradu hotových výdavkov (tak, ako sú definované nižšie).

3. UKONČENIE ZMLUVY

- 3.1 Túto Zmluvu možno ukončiť:
 - 3.1.1 dohodou Strán v písomnej forme;
 - 3.1.2 písomnou výpoveďou doručenou druhej Strane bez udania dôvodu. Zmluvné strany sa dohodli, že výpovedná doba je dva mesiace a začína plynúť od prvého dňa mesiaca, nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej Strane.
- 3.2 Zánikom Zmluvy zaniká i platnosť udelených plnomocenstiev. Od uplynutia výpovednej doby na základe výpovede danej Mandantom je Mandatár povinný nepokračovať v činnosti, na ktorú sa výpoveď vzťahuje. Je však povinný vykonať neodkladné opatrenia na ochranu záujmov Mandanta a upozorniť ho na opatrenia, ktorých uskutočnenie je potrebné k tomu, aby sa zabránilo vzniku škody bezprostredne spojenej s nedokončením činnosti súvisiacej so zariadením záležitosti. Za činnosť riadne uskutočnenú do ukončenia výpovednej doby má Mandatár nárok na Odmenu podľa tejto Zmluvy. V prípade výpovede danej Mandatárom zaniká záväzok Mandatára uskutočňovať činnosti podľa tejto Zmluvy ku dňu uplynutia výpovednej doby. Ak by však týmto prerušením činnosti vznikla Mandantovi škoda, je Mandatár povinný vykonať neodkladné opatrenia na ochranu záujmov Mandanta a upozorniť ho, aké opatrenia je potrebné uskutočniť k jej odvráteniu. Ak tieto opatrenia Mandant nemôže

vykonať ani za pomoci iných osôb a ak požiada Mandatára, aby ich vykonal sám, Mandatár je povinný ich uskutočniť.

4. POVINNOSŤ MLČANLIVOSTI

- 4.1 Mandatár sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním Právnych služieb v súlade s ustanoveniami Zákona o advokácii.
- 4.2 Mandatár berie na vedomie, že informácie, ktoré mu Mandant v rámci poskytovania Právnych služieb poskytne, môžu obsahovať obchodné tajomstvo Mandanta alebo osobné údaje (ďalej ako „Dôverné informácie“).
- 4.3 Mandatár sa súčasne zaväzuje plniť zákonné povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Mandatár vyhlasuje, že bol oboznámený s povinnosťami vyplývajúcimi z tohto zákona a že na zabezpečenie plnenia týchto povinností prijal primerané technické a organizačné opatrenia.
- 4.4 Mandatár sa súčasne zaväzuje spolupracovať s audítormi Mandanta a orgánmi vykonávajúcimi dohľad nad výkonom činnosti Mandanta v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov a bezodplatne im poskytovať potrebnú súčinnosť.
- 4.5 Povinnosť Mandatára zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach a dodržiavanie povinností podľa predchádzajúcich bodov tohto článku zmluvy trvá aj po skončení poskytovania Právnych služieb.
- 4.6 V odôvodnených prípadoch je Mandant oprávnený zbaviť Mandatára mlčanlivosti vo vzťahu k poskytovanej, či poskytnutej Právnej službe.

5. DORUČOVANIE

- 5.1 Strany sa dohodli, že akékoľvek písomnosti a oznámenia podľa tejto Zmluvy budú doručované buď osobne, kuriérom alebo poštou na adresu sídla Strán, faxom či e-mailom.
- 5.2 Doručenie písomnosti/oznámenia bude považované za účinné pri osobnom doručovaní alebo doručovaní renomovanou kuriérskou službou okamihom doručenia, pri doručovaní poštou piaty (5.) deň po preukázateľnom odoslaní, pri doručovaní faxom okamihom obdržania potvrdenia o úspešnom spojení a pri doručení e-mailom okamihom doručenia predmetnému adresátovi.

6. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 6.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 6.2 Otázky touto Zmluvou výslovne neupravené sa riadia ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky, najmä Obchodným zákonníkom a Zákomom o advokácii v platnom znení.
- 6.3 Pokiaľ akýkoľvek záväzok vyplývajúci z tejto Zmluvy je, alebo sa stane kedykoľvek neplatným alebo nevymáhateľným ako celok alebo jeho časť, takáto neplatnosť, alebo nevymáhateľnosť nebude mať žiadny vplyv na platnosť a vymáhateľnosť akýchkoľvek ostatných záväzkov z tejto Zmluvy a Strany sa zaväzujú nahradiť tento neplatný alebo nevymáhateľný záväzok takým novým platným a vymáhateľným záväzkom, ktorého predmet bude v najvyššej možnej miere zodpovedať predmetu pôvodného záväzku.



- 6.4 Strany si poskytnú všetku nevyhnutnú súčinnosť v súvislosti s plnením predmetu tejto Zmluvy alebo zmlúv predvídaných touto Zmluvou.
- 6.5 Zmluva je podpísaná v dvoch (2) vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých každá Strana obdrží jedno (1) vyhotovenie.
- 6.6 Akékoľvek zmeny alebo doplnky tejto Zmluvy môžu byť vyhotovené iba na základe vzájomnej dohody Strán v písomnej forme.
- 6.7 Na dôkaz čoho bola táto Zmluva podpísaná Stranami nasledovne:

V Závode, dňa 12. 12. 2017

Obec Závod
Ing. Peter Vrablec, starosta

V Bratislave, dňa 7/12/2017

Malata, Pruziňsky, Hegedúš & Partners s.r.o.
JUDr. Milan Malata, advokát a konateľ